



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

UREDBE

- ★ **Delegirana uredba Komisije (EU) br. 492/2014 od 7. ožujka 2014. o dopuni Uredbe (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu pravila za obnovu odobrenja biocidnih proizvoda koja su predmet međusobnog priznavanja ⁽¹⁾** 1
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) br. 493/2014 od 13. svibnja 2014. o izmjeni Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 102/2012 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz čelične užadi i kabela podrijetlom iz, među ostalim, Narodne Republike Kine, kako je proširena na uvoz čelične užadi i kabela poslanih iz, među ostalim, Republike Koreje, bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz Republike Koreje ili ne** 7
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) br. 494/2014 od 13. svibnja 2014. o izmjeni Priloga V. Uredbi (EZ) br. 136/2004 u pogledu uvjeta uvoza i popisa zemalja iz njezina članka 9. ⁽¹⁾** 11
- Provedbena uredba Komisije (EU) br. 495/2014 od 13. svibnja 2014. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 14

ODLUKE

2014/275/EU:

- ★ **Odluka Vijeća od 6. svibnja 2014. o izmjeni Odluke 1999/70/EZ o vanjskim revizorima nacionalnih središnjih banaka u pogledu vanjskih revizora središnje banke Banque centrale du Luxembourg** 16

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

2014/276/EU:

- ★ **Provedbena odluka Komisije od 2. svibnja 2014. o izmjeni Odluke 2008/411/EZ o usklađivanju frekvencijskog pojasa 3400 – 3800 MHz za zemaljske sustave koji pružaju usluge elektroničkih komunikacija u Zajednici** (priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 2798) ⁽¹⁾ 18

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 492/2014

od 7. ožujka 2014.

o dopuni Uredbe (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu pravila za obnovu odobrenja biocidnih proizvoda koja su predmet međusobnog priznavanja

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 40. prvi stavak,

budući da:

- (1) Prikladno je utvrditi dodatna pravila za obnovu nacionalnih odobrenja koja su predmet međusobnog priznavanja u skladu s člankom 4. Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ ili s člancima 33. i 34. Uredbe (EU) br. 528/2012, kako za državu članicu koja je prva dala odobrenje, tako i za države članice koje su odobrenje dale međusobnim priznavanjem prvog odobrenja.
- (2) Kako bi se izbjegao nepotreban dvostruki rad i osigurala dosljednost, obnovu odobrenja koja su bila predmet međusobnog priznavanja odmah bi moralo izvršiti nadležno tijelo jedne referentne države članice. Kako bi se podnositeljima zahtjeva i nadležnim tijelima osigurala fleksibilnost, podnositelju zahtjeva trebalo bi omogućiti da odabere referentnu državu članicu, pod uvjetom da ona pristane na to.
- (3) Kako bi nadležna tijela mogla nesmetano provoditi potrebne postupke i zadatke, područje primjene ove Uredbe trebalo bi ograničiti na ona odobrenja na koja se u trenutku podnošenja zahtjeva za obnovu u svim državama članicama primjenjuju jednaki uvjeti, osim ograničenih izuzetaka. Za ostala nacionalna odobrenja zahtjev za obnovu treba podnijeti mjerodavnoj državi članici u skladu s člankom 31. Uredbe (EU) br. 528/2012.
- (4) Sadržaj zahtjeva za obnovu nacionalnog odobrenja određen je člankom 31. Uredbe (EU) br. 528/2012. Međutim, za zahtjeve za obnovu nacionalnih odobrenja koja su dana na temelju međusobnog priznavanja sadržaj zahtjeva potrebno je detaljnije odrediti, prvenstveno kako bi se olakšao rad državama članicama uključenima u obnovu tih odobrenja.
- (5) Kako bi se u obzir uzela količina rada na ocjenjivanju, vrijeme određeno za obradu zahtjeva moralo bi ovisiti o tome mora li se provesti potpuno ocjenjivanje.

⁽¹⁾ SL L 167, 27.6.2012., str. 1.

⁽²⁾ Direktiva 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 1998. o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište (SL L 123, 24.4.1998., str. 1.).

- (6) Kako bi se pri obnovi odobrenja ostvarila jednaka razina zaštite kao pri njegovom prvom izdavanju, najdulje razdoblje valjanosti obnovljenih odobrenja ne bi smjelo biti dulje od razdoblja za prva odobrenja. Osim toga, potrebno je donijeti odredbe za postupno uklanjanje s tržišta država članica onih proizvoda za koje nije podnesen zahtjev za obnovu odobrenja ili je taj zahtjev odbijen.
- (7) Prikladno je svako neslaganje u ocjenjivanju zahtjeva za obnovu prijaviti koordinacijskoj skupini utemeljenoj Uredbom (EU) br. 528/2012 u svrhu ispitivanja neslaganja povezanih s odobravanjem proizvoda te odobriti odstupanja od međusobnog priznavanja na temelju općih osnova za takva odstupanja utvrđenih člankom 37. te Uredbe.
- (8) Kako bi se postigla veća predvidljivost, Agencija bi trebala izraditi smjernice o detaljima povezanim s postupanjem s obnovama te ih redovito ažurirati na temelju iskustva i znanstvenog ili tehnološkog napretka,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Ovom Uredbom utvrđuju se pravila za obnovu nacionalnog odobrenja biocidnog proizvoda ili skupine biocidnih proizvoda koje je bilo predmet međusobnog priznavanja u skladu s člankom 4. Direktive 98/8/EZ ili s člancima 33. i 34. Uredbe (EU) br. 528/2012, ili za obnovu nacionalnog odobrenja koje je dano takvim postupkom međusobnog priznavanja (u daljnjem tekstu: „odobrenje”).
2. Ova Uredba primjenjuje se na odobrenja na koja se u vrijeme podnošenja zahtjeva za obnovu u svim državama članicama u kojima se zahtijeva obnova primjenjuju jednaki uvjeti.
3. Ova Uredba primjenjuje se i na odobrenja na koja se primjenjuju različiti uvjeti iz najmanje jednog od sljedećih razloga:
 - (a) u pogledu informacija koje mogu biti podložne administrativnim izmjenama u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 354/2013 ⁽¹⁾;
 - (b) zbog prilagodbe početnog odobrenja na temelju članka 4. stavka 1. drugog i trećeg podstavka Direktive 98/8/EZ;
 - (c) na temelju Odluke Komisije koja je donesena u skladu s člankom 4. stavkom 4. Direktive 98/8/EZ ili u skladu s člankom 37. stavkom 2. podstavkom (b) Uredbe (EU) br. 528/2012;
 - (d) zbog dogovora s podnositeljem zahtjeva na temelju članka 37. stavka 2. prvog podstavka Uredbe (EU) br. 528/2012 ili jednakih dogovora postignutih pri provedbi odredbi iz članka 4. Direktive 98/8/EZ.

Članak 2.

Sadržaj zahtjeva

1. Zahtjev za obnovu odobrenja mora se izraditi upotrebom obrasca zahtjeva koji je dostupan u Registru biocidnih proizvoda i mora sadržavati sljedeće informacije:
 - (a) ime države članice koja je ocijenila početni zahtjev za odobrenje ili, kad se to primjenjuje, ime države članice koju je podnositelj zahtjeva odabrao uz pismenu potvrdu te države članice da preuzima odgovornost za ocjenjivanje zahtjeva za obnovu (u daljnjem tekstu: „referentna država članica”);
 - (b) popis svih ostalih država članica u kojima se zahtijeva obnova odobrenja (u daljnjem tekstu: „dotične države članice”), koji uključuje i brojeve odobrenja koje su dale referentna država članica i dotične države članice;

⁽¹⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 354/2013 od 18. travnja 2013. o izmjenama biocidnih proizvoda odobrenih u skladu s Uredbom (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 109, 19.4.2013., str. 4.).

- (c) potvrdu podnositelja zahtjeva da su ta odobrenja obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe kako je određeno člankom 1. stavcima 2. i 3.;
 - (d) sve relevantne podatke zatražene prema članku 31. stavku 3. podstavku (a) Uredbe (EU) br. 528/2012 koje je podnositelj zahtjeva dobio nakon početnog odobrenja ili, u nekim slučajevima, nakon prethodne obnove, osim ako su ti podaci već predani Agenciji u propisanom obliku;
 - (e) nacrt sažetka svojstava biocidnog proizvoda s informacijama zatraženim prema članku 22. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 528/2012 na službenim jezicima referentne države članice i dotičnih država članica koji se, prema potrebi, može razlikovati za različite države članice u skladu s člankom 1. stavkom 3. ove Uredbe;
 - (f) procjenu podnositelja zahtjeva jesu li zaključci početne ili prethodne procjene biocidnog proizvoda ili skupine biocidnih proizvoda još uvijek valjani, uključujući i kritički pregled svih informacija dostavljenih u skladu s člankom 47. Uredbe (EU) br. 528/2012, među kojima su i sve popratne informacije toj procjeni koje već nisu dostupne u Registru biocidnih proizvoda.
2. Za potrebe stavka 1. točke (d), kad je to potrebno, zahtjev za obnovu odobrenja mora sadržavati i sljedeće:
- (a) popis aktivnosti koje nositelj odobrenja mora provesti u skladu s uvjetima za valjanost odobrenja u bilo kojoj državi članici te potvrdu da su te aktivnosti provedene;
 - (b) popis odluka o izmjenama na koje je pristala bilo koja država članica prije 1. rujna 2013.;
 - (c) popis odluka o izmjenama na koje je pristala bilo koja država članica u skladu s Provedbenom uredbom (EU) br. 354/2013.;
 - (d) popis obavijesti ili zahtjeva za izmjene podnesenih bilo kojoj državi članici u skladu s Provedbenom uredbom (EU) br. 354/2013, a koji su u postupku u trenutku podnošenja zahtjeva za obnovu.

Nadležno tijelo referentne države članice može u svrhu ocjenjivanja zahtjeva zatražiti podnošenje preslike odluka iz točaka (b) i (c).

Članak 3.

Podnošenje i potvrđivanje zahtjeva

1. Podnositelj zahtjeva za obnovu odobrenja, koji može biti nositelj odobrenja ili netko tko djeluje u njegovo ime (u daljnjem tekstu: „podnositelj zahtjeva“), dužan je taj zahtjev podnijeti nadležnom tijelu referentne države članice najmanje 550 dana prije isteka odobrenja.
2. Podnositelj zahtjeva dužan je, istodobno s podnošenjem zahtjeva referentnoj državi članici, nadležnim tijelima dotičnih država članica podnijeti zahtjev za obnovu odobrenja dobivenih u tim državama članicama.
3. Nadležna tijela referentne države članice i dotičnih država članica obavješćuju podnositelja zahtjeva o pristojbama koje se plaćaju u skladu s člankom 80. Uredbe (EU) br. 528/2012 te odbijaju zahtjev ako podnositelj zahtjeva ne plati te pristojbe u roku od 30 dana. O tome obavješćuju podnositelja zahtjeva i ostala nadležna tijela.
4. Po primitku pristojbi nadležna tijela referentne države članice i dotičnih država članica prihvaćaju zahtjev i o tome obavješćuju podnositelja zahtjeva navodeći datum prihvaćanja zahtjeva.
5. U roku od 30 dana od prihvaćanja zahtjeva u referentnoj državi članici, ta država članica potvrđuje zahtjev ako on sadržava sve relevantne informacije iz članka 2. Referentna država članica o tome obavješćuje podnositelja zahtjeva i dotične države članice.

Pri potvrđivanju zahtjeva referentna država članica ne procjenjuje kvalitetu ili prikladnost dostavljenih podataka ili obradovanja.

6. U roku od 30 dana od prihvaćanja u dotičnoj državi članici, ta država članica provjerava je li taj zahtjev obuhvaćen područjem primjene ove Uredbe kako je navedeno u članku 1. stavcima 2. i 3.

Ako zahtjev nije obuhvaćen područjem primjene ove Uredbe, nadležno tijelo u dotičnoj državi članici taj zahtjev obrađuje kao zahtjev podnesen u skladu s člankom 31. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 528/2012 i o tome obavješćuje podnositelja zahtjeva i nadležna tijela u drugim državama članicama.

7. Ako nadležno tijelo referentne države članice smatra da je zahtjev nepotpun, ono od podnositelja zahtjeva zahtijeva dodatne informacije za potvrđivanje zahtjeva i određuje razuman rok za dostavu tih informacija. Taj rok obično nije duži od 90 dana.

Nadležno tijelo referentne države članice u roku od 30 dana od primitka dodatnih informacija potvrđuje zahtjev ako su dodatne informacije dovoljne za ispunjenje uvjeta utvrđenih u članku 2.

Ako podnositelj zahtjeva ne dostavi zatražene informacije u roku, nadležno tijelo referentne države članice odbija zahtjev i o tome obavješćuje podnositelja zahtjeva i dotične države članice.

Članak 4.

Ocjenjivanje zahtjeva

1. Na temelju procjene dostupnih informacija i s obzirom na postojeća znanstvena saznanja, nadležno tijelo referentne države članice u roku od 90 dana nakon potvrde zahtjeva odlučuje je li potrebno provesti potpuno ocjenjivanje zahtjeva za obnovu.

2. Ako je potrebno provesti potpuno ocjenjivanje, nadležno tijelo referentne države članice izrađuje nacrt izvješća o procjeni u skladu s postupkom i rokovima utvrđenima u članku 30. Uredbe (EU) br. 528/2012. U izvješću o procjeni zaključuje se jesu li još uvijek zadovoljeni uvjeti za davanje odobrenja iz članka 19. te Uredbe, a, kad je to prikladno, u obzir se uzimaju rezultati usporedne procjene provedene u skladu s člankom 23. te Uredbe.

Ne dovodeći u pitanje članak 30. stavak 2. prvi podstavak Uredbe (EU) br. 528/2012, izvješće o procjeni i nacrt sažetka svojstava biocidnog proizvoda šalju se dotičnim državama članicama i podnositelju zahtjeva u roku od 365 dana od potvrđivanja zahtjeva.

3. Ako nije potrebno potpuno ocjenjivanje, dotična država članica izrađuje nacrt izvješća o procjeni u skladu s postupkom utvrđenim u članku 30. stavku 3. točkama (a), (b) i (c) Uredbe (EU) br. 528/2012. U tom se izvješću zaključuje jesu li zadovoljeni uvjeti za davanje odobrenja iz članka 19. te Uredbe, a, kad je to prikladno, u obzir se uzimaju rezultati usporedne procjene provedene u skladu s člankom 23. te Uredbe.

Izvješće o procjeni i nacrt sažetka svojstava biocidnog proizvoda šalju se dotičnim državama članicama i podnositelju zahtjeva u roku od 180 dana od potvrđivanja zahtjeva.

Članak 5.

Odluka o obnovi odobrenja

1. U roku od 90 dana od primitka izvješća o procjeni i nacrta sažetka svojstava biocidnog proizvoda te podložno članku 6., dotične države članice dogovaraju se o sažetku svojstava biocidnog proizvoda, a iznimka su, kad se to primjenjuje, razlike iz članka 1. stavka 3. točke (a), te svoj dogovor upisuju u Registar biocidnih proizvoda.

Referentna država članica unosi dogovoreni sažetak svojstava biocidnog proizvoda i konačno izvješće o procjeni u Registar biocidnih proizvoda, kao i sve dogovorene uvjete povezane sa stavljanjem na raspolaganje na tržištu i uporabom biocidnog proizvoda ili skupine biocidnih proizvoda.

2. U roku od 30 dana od postizanja dogovora referentna država članica i svaka dotična država članica obnavljaju odobrenja u skladu s dogovorenim sažetkom svojstava biocidnog proizvoda.

Ne dovodeći u pitanje odredbe članka 23. stavka 6. Uredbe (EU) br. 528/2012, odobrenje se obnavlja za razdoblje od najviše 10 godina.

3. Ne dovodeći u pitanje članak 7., ako se za 90 dana ne postigne dogovor, svaka država članica koja se slaže sa sažetkom svojstava biocidnog proizvoda iz stavka 1. može obnoviti odobrenje.

4. Ako se zbog razloga koji nadilaze kontrolu nositelja odobrenja ne donese nikakva odluka o obnovi odobrenja prije njegova isteka, odgovarajuće nadležno tijelo odobrava obnovu za razdoblje koje je potrebno za dovršenje ocjenjivanja.

Članak 6.

Razdoblje počeka

Članak 52. Uredbe (EU) br. 528/2012 primjenjuje se na postojeće zalihe biocidnog proizvoda dostupnog na sljedećim tržištima:

- (a) na tržištu države članice kojoj nije podnesen zahtjev za obnovu odobrenja ili koja je odbila takav zahtjev u skladu s člankom 3. stavkom 3. ove Uredbe;
- (b) na tržištu referentne države članice i dotičnih država članica ako referentna država članica odbije zahtjev za obnovu odobrenja u skladu s člankom 3. stavkom 3. ili člankom 3. stavkom 7. trećim podstavkom ove Uredbe.

Članak 7.

Koordinacijska skupina, arbitraža i odstupanje od međusobnog priznavanja

1. Dotična država članica može predložiti odbijanje obnove odobrenja ili prilagođavanje uvjeta odobrenja u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 528/2012.

2. Ako dotične države članice zbog pitanja koja nisu navedena u stavku 1. ne postignu dogovor o zaključcima iz izvješća o procjeni ili, kad se to primjenjuje, o sažetku svojstava biocidnog proizvoda koji je predložila referentna država članica u skladu s člankom 5. stavkom 1., referentna država članica taj predmet upućuje koordinacijskoj skupini uspostavljenoj na temelju članka 35. Uredbe (EU) br. 528/2012.

Ako se dotična država članica ne slaže s referentnom državom članicom, ona je dužna svim dotičnim državama članicama i podnositelju zahtjeva dati detaljnu izjavu o razlozima za svoje stajalište.

3. Na pitanja neslaganja iz stavka 2. primjenjuju se članci 35. i 36. Uredbe (EU) br. 528/2012.

Članak 8.

Smjernice za postupanje s obnovama odobrenja u postupcima međusobnog priznavanja

1. Nakon savjetovanja s državama članicama, Komisijom i zainteresiranim stranama Agencija sastavlja smjernice o pojedinostima povezanim s postupanjem s obnovama odobrenja obuhvaćenima ovom Uredbom.

2. Te smjernice redovito se ažuriraju, a u obzir se uzimaju doprinosi država članica i dionika u njihovu provođenju te znanstveni i tehnološki napredak.

Članak 9.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. ožujka 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 493/2014**od 13. svibnja 2014.**

o izmjeni Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 102/2012 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz čelične užadi i kabela podrijetlom iz, među ostalim, Narodne Republike Kine, kako je proširena na uvoz čelične užadi i kabela poslanih iz, među ostalim, Republike Koreje, bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz Republike Koreje ili ne

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ⁽¹⁾ („Osnovna uredba”), a posebno njezin članak 11. stavak 3. i članak 13. stavak 4.,

budući da:

A. MJERE NA SNAZI

- (1) Uredbom Vijeća (EZ) br. 1796/1999 ⁽²⁾, Vijeće je uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz čelične užadi i kabela podrijetlom iz, među ostalim, Narodne Republike Kine. Te mjere zadržane su na snazi Uredbom Vijeća (EZ) br. 1601/2001 ⁽³⁾ i Uredbom Vijeća (EZ) br. 1858/2005 ⁽⁴⁾.
- (2) Uredbom Vijeća (EU) br. 400/2010 ⁽⁵⁾ Vijeće je proširilo antidampinšku pristojbu na uvoz čelične užadi i kabela podrijetlom iz, među ostalim, Narodne Republike Kine na uvoz istog proizvoda poslanog iz Republike Koreje, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Republike Koreje, nakon ispitnog postupka za sprečavanje izbjegavanja mjera u skladu s člankom 13. Osnovne uredbe. Istom Uredbom određeni korejski proizvođači izvoznici izuzeti su od tih proširenih mjera.
- (3) Mjere koje su trenutačno na snazi jesu antidampinška pristojba uvedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 102/2012 ⁽⁶⁾ na uvoz čelične užadi i kabela podrijetlom iz, među ostalim, Narodne Republike Kine kako je proširena na, među ostalim, uvoz čelične užadi i kabela poslanih iz Republike Koreje, bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz Republike Koreje, nakon revizije nakon isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe, kako je zadnje izmijenjena Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 489/2014 ⁽⁷⁾ („mjere na snazi”).

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 51.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1796/1999 od 12. kolovoza 1999. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz čelične užadi i kabela podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Mađarske, Indije, Meksika, Poljske, Južne Afrike i Ukrajine te o završetku antidampinškog postupka u vezi s uvozom iz Republike Koreje (SL L 217, 17.8.1999., str. 1.).

⁽³⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1601/2001 od 2. kolovoza 2001. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene antidampinške pristojbe uvedene na uvoz određene željezne ili čelične užadi i kabela podrijetlom iz Češke, Rusije, Tajlanda i Turske (SL L 211, 4.8.2001., str. 1.).

⁽⁴⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1858/2005 od 8. studenoga 2005. o uvođenju konačnih antidampinških pristojbi na uvoz čelične užadi i kabela podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Indije, Južne Afrike i Ukrajine nakon revizije nakon isteka mjera prema članku 11. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 384/96 (SL L 299, 16.11.2005., str. 1.).

⁽⁵⁾ Provedbena Uredba Vijeća (EU) br. 400/2010 od 26. travnja 2010. o proširenju konačne antidampinške pristojbe uvedene Uredbom (EZ) br. 1858/2005 na uvoz čelične užadi i kabela podrijetlom iz, između ostalog, Narodne Republike Kine na uvoz čelične užadi i kabela poslanih iz Republike Koreje, bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz Republike Koreje ili ne, te prekidu ispitnog postupka u vezi uvoza poslanog iz Malezije (SL L 117, 11.5.2010., str. 1.).

⁽⁶⁾ Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 102/2012 od 27. siječnja 2012. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz čelične užadi i kabela podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Ukrajine kako je proširena na uvoz čelične užadi i kabela poslanih iz Maroka, Moldove i Republike Koreje, bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz tih zemalja ili ne, nakon revizije nakon isteka mjere prema članku 11. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 te o prekidu postupka revizije nakon isteka mjere u vezi s uvozom čelične užadi i kabela podrijetlom iz Južne Afrike prema članku 11. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 (SL L 36, 9.2.2012., str. 1.).

⁽⁷⁾ SL L 138, 13.5.2014. str. 80.

B. POSTUPAK**1. Pokretanje postupka**

- (4) Komisija je primila zahtjev za reviziju prije isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 3. Osnovne uredbe. Zahtjev je podnijelo trgovačko društvo Goodwire MFG. Co. Ltd. („društvo Goodwire“), proizvođač iz Republike Koreje, a opsegom je ograničen na ispitivanje mogućnosti izuzimanja društva Goodwire od mjera na snazi u skladu s člankom 13. stavkom 4. Osnovne uredbe.
- (5) Nakon ispitivanja dokaza koje je dostavilo društvo Goodwire i savjetovanja s državama članicama te nakon što je industriji Unije omogućeno da iznese svoje primjedbe, Komisija je 27. kolovoza 2013. pokrenula ispitni postupak objavljivanjem obavijesti o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije* ⁽¹⁾.

2. Proizvod koji je predmet revizije

- (6) Proizvod koji je predmet revizije jesu čelična užad i kabeli, uključujući zatvorenu užad, osim užadi i kabela od nehrđajućeg čelika, najveće dimenzije poprečnog presjeka veće od 3 mm, podrijetlom iz Narodne Republike Kine ili poslani iz Republike Koreje, bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz Republike Koreje („proizvod koji je predmet revizije“), trenutačno obuhvaćeni oznakama KN ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 i ex 7312 10 98 (oznake TARIC 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 i 7312 10 98 13).

3. Izvještajno razdoblje

- (7) Izvještajnim razdobljem obuhvaćeno je razdoblje od 1. srpnja 2012. do 30. lipnja 2013. Podaci su prikupljeni od 2008. do kraja izvještajnog razdoblja kako bi se ispitale sve promjene u modelu trgovanja.

4. Ispitni postupak

- (8) Komisija je službeno obavijestila društvo Goodwire i predstavnike Republike Koreje o pokretanju revizije. Zainteresirane strane pozvane su da iznesu svoja stajališta te su obaviještene da je moguće zahtijevati saslušanje. Nije primljen ni jedan takav zahtjev.
- (9) Komisija je društvu Goodwire poslala upitnik i u zadanom roku primila odgovor. Komisija je zatražila i provjerila sve informacije koje je smatrala potrebnima za reviziju. U prostorijama društva Goodwire obavljen je posjet radi provjere.

C. NALAZI

- (10) U ispitnom postupku potvrđeno je da je društvo Goodwire zaista proizvođač proizvoda koji je predmet revizije i da nije povezano ni s jednim kineskim izvoznikom ili proizvođačem koji je predmet antidampinških mjera na snazi. U ispitnom postupku potvrđeno je i da društvo Goodwire tijekom ispitnog postupka za sprečavanje izbjegavanja mjera na temelju kojeg su uvedene proširene mjere, tj. od 1. srpnja 2008. do 30. lipnja 2009., nije izvezilo proizvod koji je predmet revizije u Uniju.
- (11) Može se smatrati da se prerađivačke djelatnosti društva Goodwire sastoje od postupka dovršavanja i/ili sastavljanja u smislu članka 13. stavka 2. Osnovne uredbe. Društvo Goodwire kupuje žičane šipke od čelika domaće proizvodnje, ali ih i uvozi iz Narodne Republike Kine te ih potom razvlači, upliće i dovršava u svojim prostorima u Republici Koreji. Gotovi proizvod prodaje se na domaćem tržištu i izvozi u SAD i Uniju.
- (12) Tijekom ispitnog postupka utvrđeno je da je omjer sirovina podrijetlom iz Narodne Republike Kine znatno niži od praga od 60 %. Stoga nije bilo potrebno utvrđivati je li postignut prag od 25 % dodane vrijednosti u smislu članka 13. stavka 2. Osnovne uredbe. Stoga je donesen zaključak da proizvodne djelatnosti društva Goodwire ne uključuju izbjegavanje mjera u skladu s člankom 13. stavkom 2. Osnovne uredbe.
- (13) U ispitnom postupku potvrđeno je da društvo Goodwire nije gotov proizvod koji je predmet revizije kupovalo iz Narodne Republike Kine kako bi ga preprodalo ili prekrvalo u Uniji te da društvo za izvještajno razdoblje može opravdati svoj cjelokupni izvoz.

⁽¹⁾ SL C 246, 27.8.2013., str. 5.

- (14) Komisija u kontekstu nalaza opisanih u uvodnim izjavama 10. do 13. donosi zaključak da društvo Goodwire ne izbjegava antidampinške mjere na snazi na uvoz čelične užadi i kabela podrijetlom iz, među ostalim, Narodne Republike Kine, kako su proširene na, među ostalim, uvoz čelične užadi i kabela poslanih iz Republike Koreje bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz Republike Koreje.
- (15) Društvo Goodwire i industrija Unije obaviješteni su o navedenim nalazima te im je dana mogućnost iznošenja primjedaba. Primljene primjedbe uzete su u obzir ako je to bilo primjereno.

D. IZMJENA POPISA TRGOVAČKIH DRUŠTAVA NA KOJE SE PRIMJENJUJE IZUZEĆE OD MJERA NA SNAZI

- (16) U skladu s prethodno navedenim nalazima društvo Goodwire treba dodati na popis trgovačkih društava koja su izuzeta od antidampinške pristojbe uvedene Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 102/2012.
- (17) Kako je utvrđeno u članku 1. stavku 2. Provedbene uredbe (EU) br. 400/2010, primjena izuzeća uvjetovana je predočenjem valjanog trgovačkog računa carinskim tijelima država članica koji je u skladu sa zahtjevima iz Priloga toj Uredbi. Ako se takav račun ne predoči, antidampinška pristojba i dalje se primjenjuje.
- (18) Osim toga izuzeće od proširenih mjera odobreno na uvoz čelične užadi i kabela koje proizvodi društvo Goodwire, u skladu s člankom 13. stavkom 4. Osnovne uredbe, i dalje vrijedi pod uvjetom da se to izuzeće opravda konačno ustanovljenim činjenicama. Ako se temeljem novih dokaza *prima facie* utvrdi suprotno, Komisija može pokrenuti ispitni postupak kako bi utvrdila opravdanost ukidanja izuzeća.
- (19) Izuzeće od proširenih mjera odobreno na uvoz čelične užadi i kabela koje proizvodi društvo Goodwire odobrava se na temelju nalaza ove revizije. To izuzeće stoga se primjenjuje isključivo na uvoz čelične užadi i kabela poslanih iz Republike Koreje, a koje proizvodi određeni prethodno spomenuti pravni subjekt. Na uvoznu čeličnu užad i kabele koje je proizvelo trgovačko društvo čiji naziv nije izričito spomenut u članku 1. stavku 4. Provedbene uredbe (EU) br. 102/2012, uključujući subjekte povezane sa spomenutim društvima, ne bi se smjelo primjenjivati izuzeće te bi se na njih morala primjenjivati preostala carinska stopa uvedena tom Uredbom.
- (20) Potrebno je završiti reviziju prije isteka mjera, a Provedbenu uredbu (EU) br. 102/2012, kako je zadnje izmijenjena, potrebno je izmijeniti kako bi se u tablicu u članku 1. stavku 4. dodalo društvo Goodwire.
- (21) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora uspostavljenog člankom 15. stavkom 1. Osnovne uredbe,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Tablica iz članka 1. stavka 4. Provedbene uredbe (EU) br. 102/2012, kako je zadnje izmijenjena Provedbenom uredbom (EU) br. 489/2014, zamjenjuje se sljedećom tablicom:

„Zemlja	Trgovačko društvo	Dodatna oznaka TARIC
Republika Koreja	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 568,Yongdeok-ri, Hallim-myeon, Gimae-si, Gyeongsangnam-do, 621-872	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd, 1682-4, Songjung-Dong, Gangseo-Gu, Busan	A969

„Zemlja	Trgovačko društvo	Dodatna oznaka TARIC
	CS Co., Ltd, 287-6 Soju-Dong Yangsan-City, Kyoungnam	A969
	Cosmo Wire Ltd, 4-10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju-Kun, Ulsan	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd, 185 Pyunglim – Ri, Daesan-Myun, Haman – Gun, Gyungnam	A969
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Goodwire MFG. Co. Ltd, 984-23, Maegok-Dong, Yangsan-City, Kyungnam	B955
	Kiswire Ltd, 20 th Fl. Jangkyo Bldg, 1, Jangkyo-Dong, Chung-Ku, Seoul	A969
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2 4 Street Joongang-Dong, Jong-gu, Busan	A969
	Line Metal Co. Ltd, 1259 Boncho-ri, Daeji-Myeon, Changnyeong-gun, Gyeongnam	B926
	Seil Wire and Cable, 47-4, Soju-Dong, Yangsan-Si, Kyungsangnamdo	A994
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-Dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang YONG Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	Young Heung Iron & Steel Co., Ltd, 71-1 Sin-Chon Dong, Changwon City, Gyungnam	A969”

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. svibnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 494/2014**od 13. svibnja 2014.****o izmjeni Priloga V. Uredbi (EZ) br. 136/2004 u pogledu uvjeta uvoza i popisa zemalja iz njezina članka 9.****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 97/78/EZ od 18. prosinca 1997. o utvrđivanju načela organizacije veterinarskih pregleda proizvoda koji ulaze u Zajednicu iz trećih zemalja ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 19. stavak 1.,

budući da:

- (1) Direktivom Vijeća 97/78/EZ utvrđena su načela organizacije veterinarskih pregleda proizvoda koji ulaze u Uniju iz trećih zemalja.
- (2) Člankom 19. stavkom 1. te Direktive utvrđeno je da Komisija sastavlja popis biljnih proizvoda koji podliježu veterinarskim pregledima na graničnim postajama i popis trećih zemalja koje mogu biti ovlaštene za izvoz tih biljnih proizvoda u Uniju.
- (3) U skladu s tim, u Prilogu IV. Uredbi Komisije (EZ) br. 136/2004 ⁽²⁾ sijeno i slama navedeni su kao biljni proizvodi podložni veterinarskim pregledima na graničnim postajama, a u dijelu I. Priloga V. toj Uredbi navedene su zemlje iz kojih su države članice ovlaštene uvoziti sijeno i slamu.
- (4) Ukrajina je nedavno zatražila ovlaštenje za izvoz peletirane slame u Uniju i da je se uvrsti u Prilog V. Uredbi (EZ) br. 136/2004.
- (5) Bjelarus je već uvršten u Prilog V. Uredbi (EZ) br. 136/2004 i ovlašten je za izvoz svih vrsta sijena i slame u Uniju. Međutim neke države članice izrazile su zabrinutost zbog promijenjenog stanja u pogledu zdravlja životinja u Bjelarusu, navodeći slučajeve izbijanja afričke svinjske kuge. Strahuju da bi izvoz neprerađenog sijena i slame iz predmetne treće zemlje mogao značiti visok rizik za zdravlje životinja u Uniji. Tako je zatraženo donošenje mjera predostrožnosti u smislu uvođenja restriktivnijih uvjeta za uvoz sijena i slame iz Bjelarusu.
- (6) Analizom je utvrđeno da stanje u pogledu zdravlja životinja u Bjelarusu i Ukrajini ne uključuje rizik od širenja infektivnih ili zaraznih bolesti životinja u Uniji ako se dopusti uvoz *samo* peletirane slame namijenjene izgaranju, pod uvjetom da se ona izravno dostavlja od odobrene granične inspeksijske postaje na ulazu u Uniju do određnog pogona gdje se spaljuje. Kako bi se osiguralo da te pošiljke ne budu rizik za zdravlje životinja time što će ih se preusmjeriti s njihova predviđenog odredišta, mora ih se prevoziti u skladu s carinskim postupkom za provoz, kako je propisano Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2913/92 ⁽³⁾, i na odgovarajući način pratiti u integriranom kompjutoriziranom veterinarskom sustavu (TRACES) od ulazne granične inspeksijske postaje do određnog pogona.
- (7) Uredbu (EZ) br. 136/2004 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (8) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

⁽¹⁾ SL L 24, 30.1.1998., str. 9.⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 136/2004 od 22. siječnja 2004. o postupcima za veterinarske preglede na graničnim inspeksijskim postajama Zajednice za proizvode koji se uvoze iz trećih zemalja (SL L 21, 28.1.2004., str. 11.).⁽³⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog V. Uredbi (EZ) br. 136/2004 zamjenjuje se Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. svibnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

„PRILOG V.

POPIS ZEMALJA IZ ČLANKA 9.

ISO oznaka	Država
AU	Australija
BY	Bjelarus ⁽¹⁾
CA	Kanada
CH	Švicarska
CL	Čile
GL	Grenland
IS	Island
NZ	Novi Zeland
RS	Srbija ⁽²⁾
UA	Ukrajina ⁽¹⁾
US	Sjedinjene Američke Države
ZA	Južna Afrika (osim dijela kontrolnog područja za bolesti slinavke i šapa koji se nalazi u veterinarskoj regiji Sjeverni i Istočni Transvaal, oblasti Ingwavuma veterinarskog područja Natal i u pograničnom području s Bocvanom istočno od 28° zemljopisne dužine)

⁽¹⁾ Samo peletirana slama namijenjena izgaranju, koja se izravno dostavlja u skladu s carinskim postupkom za provoz kako je propisano člankom 4. stavkom 16. točkom (b) Uredbe (EEZ) br. 2913/92 (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.) i prati u sustavu TRACES od odobrene granične inspekcijske postaje na ulazu u Uniju do određivanja pogona u Uniji, gdje se spaljuje.

⁽²⁾ Kako se upućuje u članku 135. Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Srbije, s druge strane (SL L 278, 18.10.2013., str. 16.)”

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 495/2014**od 13. svibnja 2014.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade vina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. svibnja 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	MA	48,3
	MK	62,8
	TN	49,2
	TR	67,4
	ZZ	56,9
0707 00 05	AL	32,3
	MK	38,7
	TR	125,0
0709 93 10	ZZ	65,3
	TR	112,7
0805 10 20	ZZ	112,7
	EG	54,2
0805 50 10	IL	74,0
	MA	47,6
	TN	68,6
	TR	41,5
	ZZ	57,2
	TR	93,7
	ZZ	93,7
0808 10 80	AR	98,2
	BR	88,4
	CL	102,9
	CN	98,7
	MK	33,9
	NZ	134,6
	US	191,6
	ZA	108,2
	ZZ	107,1

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EZ) br. 1833/2006 (SL L 354, 14.12.2006., str. 19.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA

od 6. svibnja 2014.

o izmjeni Odluke 1999/70/EZ o vanjskim revizorima nacionalnih središnjih banaka u pogledu vanjskih revizora središnje banke Banque centrale du Luxembourg

(2014/275/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Protokol (br. 4) o Statutu Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke koji je priložen Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 27.1,

uzimajući u obzir Preporuku Europske središnje banke ESB/2013/51 od 17. prosinca 2013. Vijeću Europske unije o vanjskim revizorima središnje banke Banque centrale du Luxembourg ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Reviziju financijskih izvještaja Europske središnje banke (ESB) i nacionalnih središnjih banaka Eurosustava trebaju obavljati neovisni vanjski revizori koje preporučuje Upravno vijeće ESB-a, a odobrava Vijeće Europske unije.
- (2) Mandat sadašnjih vanjskih revizora središnje banke Banque centrale du Luxembourg istekao je nakon revizije za financijsku godinu 2013. Stoga je potrebno imenovati vanjske revizore za financijske godine od 2014. do 2018.
- (3) Središnja banka Banque centrale du Luxembourg izabrala je DELOITTE AUDIT SARL za svoje vanjske revizore za financijske godine od 2014. do 2018.
- (4) Primjereno je slijediti preporuku Upravnog vijeća ESB-a te u skladu s tim izmijeniti Odluku Vijeća 1999/70/EZ ⁽²⁾,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Članak 1. stavak 7. Odluke 1999/70/EZ zamjenjuje se sljedećim:

„7. DELOITTE AUDIT SARL odobravaju se kao vanjski revizori središnje banke Banque centrale du Luxembourg za financijske godine od 2014. do 2018.”

Članak 2.

Ova Odluka proizvodi učinke od dana priopćenja.

⁽¹⁾ SL C 378, 24.12.2013., str. 15.

⁽²⁾ Odluka Vijeća 1999/70/EZ od 25. siječnja 1999. o vanjskim revizorima nacionalnih središnjih banaka (SL L 22, 29.1.1999., str. 69.).

Članak 3.

Ova je Odluka upućena Europskoj središnjoj banci.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. svibnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
G. STOURNARAS

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE**od 2. svibnja 2014.****o izmjeni Odluke 2008/411/EZ o usklađivanju frekvencijskog pojasa 3 400 – 3 800 MHz za zemaljske sustave koji pružaju usluge elektroničkih komunikacija u Zajednici***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 2798)***(Tekst značajan za EGP)**

(2014/276/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Odluku br. 676/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra u Europskoj zajednici (Odluka o radiofrekvencijskom spektru) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 4. stavak 3.,

budući da:

- (1) Odlukom 2008/411/EZ ⁽²⁾ usklađeni su tehnički uvjeti za upotrebu spektra u frekvencijskom pojasu 3 400 – 3 800 MHz za zemaljsko pružanje usluga elektroničkih komunikacija širom Unije, ponajprije u odnosu na bežične širokopojasne usluge za krajnje korisnike.
- (2) Odlukom br. 243/2012/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ uspostavljen je višegodišnji program za politiku radiofrekvencijskog spektra (RSPP) i utvrđen cilj promicanja šire dostupnosti bežičnih širokopojasnih usluga u korist građana i potrošača u Uniji. U okviru RSPP-a od država članica traži se da potiču davatelje elektroničkih komunikacija da stalno nadograđuju svoje mreže najnovijom i najučinkovitijom tehnologijom kako bi stvorile vlastite dividende spektra u skladu s načelima neutralnosti u pogledu usluga i tehnologija.
- (3) Člankom 6. stavkom 2. Odluke br. 243/2012/EU od zemalja članica traži se da stave na raspolaganje frekvencijski pojas 3 400 - 3 800 MHz pod uvjetima iz Odluke 2008/411/EZ te da ovisno o tržišnoj potražnji odobre upotrebu tog pojasa do 31. prosinca 2012. ne dovodeći u pitanje postojeću primjenu usluga i pod uvjetima kojima se potrošačima omogućava jednostavan pristup bežičnim širokopojasnim uslugama.
- (4) Frekvencijski pojas 3 400 - 3 800 MHz nudi znatan potencijal za uvođenje gustih i brzih bežičnih širokopojasnih mreža kako bi se krajnjim korisnicima pružile inovativne usluge elektroničkih komunikacija. Upotrebom tog frekvencijskog pojasa za bežične širokopojasne usluge trebalo bi se doprinijeti gospodarskim i društvenim ciljevima Digitalne agende za Europu.
- (5) U skladu s člankom 4. stavkom 2. Odluke br. 676/2002/EZ Komisija je 23. ožujka 2012. ovlastila Europsku konferenciju poštanskih i telekomunikacijskih uprava (CEPT) da razvije tehničke uvjete za upotrebu spektra u frekvencijskom pojasu 3 400 - 3 800 MHz radi prilagodbe razvoju bežične širokopojasne tehnologije pristupa, posebno velikoj propusnosti kanala, osiguravajući pritom učinkovitu upotrebu spektra.

⁽¹⁾ SL L 108, 24.4.2002., str. 1.

⁽²⁾ Odluka Komisije 2008/411/EZ od 21. svibnja 2008. o usklađivanju frekvencijskog pojasa 3 400 – 3 800 MHz za zemaljske sustave koji pružaju usluge elektroničkih komunikacija u Zajednici (SL L 144, 4.6.2008., str. 77.).

⁽³⁾ Odluka (EZ) br. 243/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o uspostavljanju višegodišnjeg programa za politiku radiofrekvencijskog spektra (SL L 81, 21.3.2012., str. 7.).

- (6) Kao odgovor na to ovlaštenje CEPT je 8. studenoga 2013. donio izvješće (Izvješće CEPT-a br. 49) o tehničkim uvjetima za usklađivanje spektra za zemaljske bežične sustave u frekventijskom pojasu 3 400 - 3 800 MHz. Ono uključuje rezultate studija o najmanje ograničavajućim tehničkim uvjetima (kao što je maska ruba kanala, *block edge mask*), frekventijska rješenja i načela koegzistencije i usklađivanja između bežičnih širokopolasnih usluga i postojećih upotreba spektra. Rezultati o maski ruba kanala i načelima usklađivanja u Izvješću CEPT-a br. 49 razvijeni su na temelju Izvješća br. 203 Odbora za elektroničke komunikacije.
- (7) Rezultati Komisijina ovlaštenja CEPT-a trebali bi se primjenjivati širom Unije, a države članice trebale bi ih odmah provoditi, s obzirom na brzorastuću tržišnu potražnju za brzim bežičnim širokopolasnim uslugama i trenutacnu nisku razinu upotrebe frekventijskog pojasa 3 400 - 3 800 MHz za bežične širokopolasne usluge.
- (8) Korisnici spektra koji pružaju bežične širokopolasne usluge imali bi koristi od ujednačenih tehničkih uvjeta u cijelom rasponu frekvencija čime bi se osigurala dostupnost opreme i dosljedno usklađivanje između mreža različitih operatera. U tom smislu treba utvrditi preporučenu raspodjelu kanala u frekventijskom pojasu 3 400 - 3 800 MHz na temelju rezultata Izvješća CEPT-a br. 49 pri čemu treba poštivati načelo neutralnosti u pogledu tehnologija i usluga.
- (9) Pravni okvir za upotrebu frekventijskog pojasa 3 400 - 3 800 MHz utvrđen Odlukom 2008/411/EZ trebao bi ostati neizmijenjen i tako osiguravati nastavak zaštite drugih postojećih usluga u okviru tog pojasa. Kontinuirana zaštita osobito je potrebna fiksnim satelitskim sustavima (FSS), uključujući zemaljske stanice, kroz odgovarajuće usklađivanje između takvih sustava i bežičnih širokopolasnih mreža i usluga od strane nacionalnih vlasti ovisno od slučaja do slučaja.
- (10) Upotreba spektra od strane pružatelja bežičnih širokopolasnih usluga i drugih postojećih usluga koje upotrebljavaju pojas 3 400 - 3 800 MHz, osobito zemaljskih stanica FSS-a, trebat će se usklađivati na temelju smjernica, najboljih praksi i načela usklađivanja utvrđenih u Izvješću CEPT-a br. 49. Tim načelima obuhvaćeni su postupci usklađivanja, razmjena informacija, smanjenje uzajamnih ograničenja i bilateralni sporazumi za brzo prekogranično usklađivanje kada se zemaljske bazne stanice bežičnih širokopolasnih mreža i zemaljske stanice FSS-a nalaze na teritorijima različitih država članica.
- (11) S obzirom na značajke širenja frekventijskog pojasa 3 400 - 3 800 MHz i postojeće usklađene tehničke uvjete, za zaštitu postojećih upotreba bile bi korisne određene preporučene konfiguracije za uvođenje bežičnih širokopolasnih mreža i usluga. U te konfiguracije uključeni su, ali one nisu ograničene na male ćelije, fiksni bežični pristup, *backhaul* veze u mrežama s bežičnim širokopolasnim pristupom ili njihove kombinacije.
- (12) Iako se ovom Odlukom ne smiju dovoditi u pitanje zaštita i kontinuitet rada drugih postojećih upotreba pojasa, novi usklađeni tehnički uvjeti trebali bi se u potrebnoj mjeri primjenjivati i na postojeća prava upotrebe spektra u frekventijskom pojasu 3 400 - 3 800 MHz kako bi se osigurala tehnička kompatibilnost između postojećih i novih korisnika pojasa, učinkovita upotreba spektra i odsustvo štetnih smetnji, uključujući i preko granica između država članica Unije.
- (13) Kako bi se izbjegle štetne smetnje te radi poboljšanja učinkovitosti spektra i usklađenosti pri upotrebi spektra, mogli bi biti potrebni prekogranični sporazumi radi osiguranja provedbe parametara iz ove Odluke u državama članicama.
- (14) Tehničkim uvjetima za usklađivanje spektra za zemaljske bežične sustave u frekventijskom pojasu 3 400 - 3 800 MHz iz Izvješća CEPT-a br. 49 ne osigurava se usklađenost s određenim postojećim pravima upotrebe za takve sustave u tom pojasu u Uniji. Stoga postojećim korisnicima treba omogućiti odgovarajuće vrijeme za primjenu tehničkih uvjeta iz Izvješća CEPT-a br. 49 bez da se ograničava pristup spektru u tom pojasu korisnicima koji poštuju tehničke uvjete iz Izvješća CEPT-a br. 49, a nacionalnim upravama treba omogućiti fleksibilnost u odgađanju provedbe tehničkih uvjeta iz ove Odluke ovisno o tržišnoj potražnji.
- (15) Odluku 2008/411/EZ treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (16) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora za radiofrekventijski spektar,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka 2008/411/EZ mijenja se kako slijedi:

(1) Članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 2.

1. Ne dovodeći u pitanje zaštitu i kontinuitet rada drugih postojećih upotreba u tom pojasu, države članice trebaju odrediti i učiniti dostupnim, na neisključivoj osnovi, frekvencijski pojas 3 400 - 3 800 MHz za zemaljske mreže elektroničkih komunikacija u skladu s parametrima određenima u Prilogu. Nadalje, države članice ne moraju primjenjivati parametre utvrđene u Prilogu u pogledu prava upotrebe za zemaljske mreže elektroničkih komunikacija u frekvencijskom pojasu 3 400 - 3 800 MHz koja postoje na datum donošenja ove odluke do te mjere da se izvršavanjem tih prava ne sprječava upotreba tog pojasa u skladu s Prilogom.

2. Države članice osiguravaju da mreže iz stavka 1. pružaju prikladnu zaštitu sustava u susjednim pojasevima.

3. Države članice nisu obvezne ispunjavati obveze iz ove Odluke u zemljopisnim područjima gdje usklađivanje s trećim zemljama zahtijeva odstupanja od parametara iz Priloga.

Države članice poduzimaju sve izvedive napore da riješe ova odstupanja o kojima, zajedno s pripadajućim zemljopisnim područjima, izvješćuju Komisiju i objavljuju relevantne informacije u skladu s Odlukom br. 676/2002/EZ.”;

(2) U članku 3. dodaje se sljedeći podstavak:

„Države članice olakšavaju sporazume o prekograničnom usklađivanju radi omogućavanja rada tih mreža, vodeći računa o postojećim regulatornim postupcima i pravima.”;

(3) Umeće se sljedeći članak 4.a:

„Članak 4.a

Države članice primjenjuju uvjete utvrđene u Prilogu najkasnije 30. lipnja 2015.

Države članice izvješćuju o primjeni ove Odluke najkasnije 30. rujna 2015.”;

(4) Prilog se zamjenjuje tekстом u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama

Sastavljeno u Bruxellesu 2. svibnja 2014.

Za Komisiju
Neelie KROES
Potpredsjednica

PRILOG

„PRILOG

PARAMETRI NAVEDENI U ČLANKU 2.

A. OPĆI PARAMETRI

1. Preporučeni dupleksni način rada u potpojasu 3 400 - 3 600 MHz dupleks je s vremenskom podjelom (Time Division Duplex, TDD).
2. Države članice u potpojasu 3 400 - 3 600 MHz mogu primijeniti i dupleks s frekvencijskom podjelom (Frequency Division Duplex, FDD) radi:
 - (a) osiguranja veće učinkovitosti upotrebe spektra, na primjer kod dijeljenja s postojećim pravima upotrebe tijekom razdoblja supostojanja ili tržišnog upravljanja spektrom ili
 - (b) zaštite postojećih upotreba ili izbjegavanja smetnji ili
 - (c) usklađivanja sa zemljama izvan EU-a.Ako se primjenjuje FDD način rada, dupleksni razmak iznosi 100 MHz pri čemu je odašiljanje terminalne stanice (uzlazna veza FDD-a) smješteno u donjem dijelu pojasa i počinje na 3 410 MHz i završava na 3 490 MHz, a odašiljanje bazne stanice (silazna veza FDD-a) smješteno je u gornjem dijelu pojasa te počinje na 3 510 MHz i završava na 3 590 MHz.
3. Dupleksni način rada u potpojasu 3 600 - 3 800 MHz dupleks je s vremenskom podjelom.
4. Dodijeljene veličine blokova u višekratnicima su od 5 MHz. Donja granica frekvencije dodijeljenog bloka poravnava se ili razmješta u višekratnicima od 5 MHz od odgovarajućeg ruba potpojasa ⁽¹⁾. Ovisno o dupleksnom načinu rada, odgovarajući rubovi potpojasa su: 3 400 MHz i 3 600 MHz za TDD; 3 410 MHz i 3 510 MHz za FDD.
5. Odašiljanje bazne stanice i terminalne stanice unutar pojasa 3 400 - 3 800 MHz mora biti u skladu s maskom ruba bloka iz ovog Priloga.

B. TEHNIČKI UVJETI ZA BAZNE STANICE - MASKA RUBA BLOKA

Sljedeći tehnički parametri za bazne stanice, koji se nazivaju maska ruba bloka (BEM), bitna su komponenta uvjeta neophodnih za osiguranje koegzistencije između susjednih mreža u odsustvu bilateralnih ili multilateralnih sporazuma između operatera takvih susjednih mreža. Mogu se primjenjivati i manje strogi tehnički parametri ako se o njima međusobno dogovore operateri takvih mreža.

BEM se sastoji od nekoliko elemenata prikazanih u Tablici 1. za potpojas 3 400 - 3 600 MHz kao i potpojas 3 600 - 3 800 MHz. Osnovno ograničenje snage, namijenjeno zaštititi spektra od drugih operatera, i prijelazna regionalna ograničenja snage koja omogućavaju slabljenje filtra od ograničenja unutar bloka do osnovnog ograničenja snage predstavljaju elemente izvan bloka. Zaštitni se pojasevi primjenjuju samo u slučaju upotrebe FDD-a u potpojasu 3 400 - 3 600 MHz. BEM se može primjenjivati kod baznih stanica različitih razina snage (koje se obično nazivaju makro, mikro, piko i femto baznim stanicama ⁽²⁾).

Tablice 2. do 6. sadržavaju ograničenja snage za različite elemente BEM-a. Ograničenje unutar bloka primjenjuje se na blok u vlasništvu operatera. Predviđena su i ograničenja snage za zaštitne pojaseve i za zaštitu upotrebe radara ispod 3 400 MHz.

Rasponi frekvencija u tablicama 1. do 6. ovise o odabranom dupleksnom načinu rada za potpojas 3 400 - 3 600 MHz (TDD ili FDD). P_{Max} je najveća snaga nositelja za predmetnu baznu stanicu, mjerena kao EIRP ⁽³⁾. Sinkronizirani rad znači rad TDD-a u dvije različite mreže kada nema istovremenih uzlaznih i silaznih odašiljanja kako su definirana u primjenjivim normama.

⁽¹⁾ Ako se dodijeljeni blokovi moraju odmaknuti radi prilagodbe drugim postojećim korisnicima, mora se upotrebljavati raster od 100 kHz. Mogu se definirati užii blokovi pored drugih korisnika kako bi se omogućila učinkovita upotreba spektra.

⁽²⁾ Ovi izrazi nisu jedinstveno definirani i odnose se na bazne stanice mobilnih mreža različitih razina snage koje se smanjuju sljedećim redoslijedom: makro, mikro, piko i femto. Femto ćelije male su bazne stanice najmanjih razina snage koje se obično upotrebljavaju u zatvorenom prostoru.

⁽³⁾ Ekvivalentna izotropna izračena snaga.

Kako bi se dobio BEM za pojedini blok, elementi BEM-a definirani u Tablici 1. kombiniraju se u sljedećim koracima:

1. Ograničenje unutar bloka upotrebljava se za blok dodijeljen operateru.
2. Utvrđuju se prijelazne regije i upotrebljavaju se odgovarajuća ograničenja snage. Prijelazne regije mogu se preklapati sa zaštitnim pojasevima, pa se u tom slučaju upotrebljavaju ograničenja snage za prijelazne regije.
3. Za ostatak spektra dodijeljen FDD-u ili TDD-u upotrebljavaju se osnovna ograničenja snage.
4. Za ostatak spektra zaštitnog pojasa upotrebljavaju se ograničenja snage za zaštitne pojaseve.
5. Za spektar ispod 3 400 MHz upotrebljava se jedno od dodatnih osnovnih ograničenja snage.

Na Slici 1. prikazan je primjer kombinacije različitih elemenata BEM-a.

Kod mreža s nesinkroniziranim TDD-om usklađenost dvaju susjednih operatera sa zahtjevima BEM-a može se postići uvođenjem odvajanja frekvencija (npr. kroz postupak odobrenja na nacionalnoj razini) između rubova blokova oba operatera. Kao druga mogućnost, mogu se uvesti takozvani ograničeni blokovi za dva susjedna operatera zbog čega bi morali ograničiti razinu snage upotrijebljene u najvišim ili najnižim dijelovima dodijeljenih blokova spektra ⁽¹⁾.

Tablica 1.

Definicija elemenata BEM-a

Element BEM-a	Definicija
Unutar bloka	Odnosi se na blok za koji se izvodi BEM.
Osnova	Spektar koji se upotrebljava za TDD, uzlaznu vezu FDD-a ili silaznu vezu FDD-a, osim bloka dodijeljenog operateru i odgovarajućih prijelaznih regija.
Prijelazna regija	Za blokove silazne veze FDD-a prijelazna regija primjenjuje se 0 do 10 MHz ispod i 0 do 10 MHz iznad bloka dodijeljenog operateru. Za blokove TDD-a prijelazna regija primjenjuje se 0 do 10 MHz ispod i 0 do 10 MHz iznad bloka dodijeljenog operateru. Prijelazna regija primjenjuje se na susjedne blokove TDD-a dodijeljene drugim operaterima u slučaju sinkroniziranih mreža ili na spektar između susjednih blokova TDD-a koji se odvojeni s 5 ili 10 MHz. Prijelazne regije ne primjenjuju se na susjedne blokove TDD-a koji su dodijeljeni drugim operaterima ako mreže nisu sinkronizirane. Prijelazna regija ne primjenjuje se ispod 3400 MHz ili iznad 3800 MHz.
Zaštitni pojasevi	Sljedeći zaštitni pojasevi dodjeljuju se u slučaju dodjele FDD-a: 3400 - 3410, 3490 - 3510 (dupleksni razmak) i 3590 - 3600 MHz U slučaju preklapanja između prijelaznih regija i zaštitnih pojaseva upotrebljavaju se ograničenja snage za prijelazne regije.
Dodatna osnova	Spektar ispod 3400 MHz.

Tablica 2.

Ograničenje snage unutar bloka

Element BEM-a	Frekvencijski raspon	Ograničenje snage
Unutar bloka	Blok dodijeljen operateru	Nije obvezno. Ako upravitelj želi postaviti gornju granicu, mora se primijeniti vrijednost koja ne prelazi 68 dBm/5 MHz po anteni.

⁽¹⁾ Preporučena vrijednost takve ograničene razine snage iznosi 4 dBm/5 MHz EIRP po ćeliji koja se primjenjuje na najnižih ili najviših 5 MHz bloka spektra dodijeljenog nekom operateru.

Objašnjenje uz Tablicu 2.

Za femto bazne stanice treba primjenjivati nadzor snage kako bi se smanjile smetnje susjednih kanala. Zahtjev za nadzor snage kod femto baznih stanica slijedi iz potrebe za smanjenjem smetnji od opreme koju mogu ugrađivati potrošači pa stoga može biti neusklađena s mrežama koje je okružuju

Tablica 3.

Osnovna ograničenja snage

Element BEM-a	Frekvencijski raspon	Ograničenje snage
Osnova	Silazna veza FDD-a (3 510 - 3 590 MHz). Sinkronizirani blokovi TDD-a (3 400 - 3 800 MHz ili 3 600 - 3 800 MHz).	$\text{Min}(P_{\text{Max}} - 43,13)$ dBm/5 MHz EIRP po anteni
Osnova	Uzlazna veza FDD-a (3 410 - 3 490 MHz). Nesinkronizirani blokovi TDD-a (3 400 - 3 800 MHz ili 3 600 - 3 800 MHz).	- 34 dBm/5 MHz EIRP po ćeliji (*)

(*) Susjedni operateri mogu dogovoriti iznimku za ovu osnovu za femto bazne stanice kada nema rizika od smetnji makro baznim stanicama. U tom se slučaju može upotrebljavati vrijednost od - 25 dBm/5 MHz EIRP po ćeliji.

Objašnjenje uz Tablicu 3.

Osnova za silaznu vezu FDD-a i sinkronizirani TDD izražava se kombinacijom prigušenja u odnosu na najveću snagu nositelja i fiksne gornje granice. Primjenjuje se stroži od dvaju zahtjeva. Fiksnom razinom dobiva se gornja granica smetnji od bazne stanice. Kada su dva bloka TDD-a sinkronizirana, nema smetnji između baznih stanica. U tom se slučaju upotrebljava ista osnova kao za regiju silazne veze FDD-a.

Osnovno ograničenje snage za uzlaznu vezu FDD-a i nesinkronizirani TDD izraženo je samo kao fiksna granica.

Tablica 4.

Ograničenja snage za prijelazne regije

Element BEM-a	Frekvencijski raspon	Ograničenje snage
Prijelazna regija	- 5 do 0 MHz od donjeg ruba bloka ili 0 do 5 MHz od gornjeg ruba bloka	$\text{Min}(P_{\text{Max}} - 40, 21)$ dBm/5 MHz EIRP po anteni
Prijelazna regija	- 10 do - 5 MHz od donjeg ruba bloka ili 5 od 10 MHz od gornjeg ruba bloka	$\text{Min}(P_{\text{Max}} - 43, 15)$ dBm/5 MHz EIRP po anteni

Objašnjenje uz Tablicu 4.

Ograničenja snage za prijelazne regije definirana su kako bi se omogućilo smanjenje snage od razine unutar bloka do osnovne razine ili razina zaštitnih pojaseva. Zahtjevi se izražavaju kao prigušenje u odnosu na najveću snagu nositelja u kombinaciji s fiksnom gornjom granicom. Primjenjuje se stroži od dvaju zahtjeva.

Tablica 5.

Ograničenja snage za zaštitne pojaseve za FDD

Element BEM-a	Frekvencijski raspon	Ograničenje snage
Zaštitni pojas	3400 - 3410 MHz	- 34 dBm/5 MHz EIRP po ćeliji
Zaštitni pojas	3490 - 3500 MHz	- 23 dBm/5 MHz EIRP po ulazu za antenu
Zaštitni pojas	3500 - 3510 MHz	Min(P_{Max} — 43, 13) dBm/5 MHz EIRP po anteni
Zaštitni pojas	3590 - 3600 MHz	Min(P_{Max} — 43, 13) dBm/5 MHz EIRP po anteni

Objašnjenje uz Tablicu 5.

Za zaštitni pojas 3 400 - 3 410 MHz ograničenje snage isto je kao za osnovu kod susjedne uzlazne veze FDD-a (3 410 - 3 490 MHz). Za zaštitne pojaseve 3 500 - 3 510 MHz i 3 590 - 3 600 MHz ograničenje snage isto je kao za osnovu kod susjedne silazne veze FDD-a (3 510 - 3 590 MHz). Za zaštitni pojas 3 490 - 3 500 MHz ograničenje snage temelji se na zahtjevu za neželjene emisije od 30 dBm/MHz na ulazu antene pretvorenom u pojasnu širinu 5 MHz.

Tablica 6.

Dodatna osnovna ograničenja snage baznih stanica za pojedine zemlje

Slučaj	Element BEM-a	Frekvencijski raspon	Ograničenje snage	
A	Zemlje Unije s vojnim radiolokacijskim sustavima ispod 3 400 MHz	Dodatna osnovna	Ispod 3 400 MHz za TDD i FDD namjene (*)	- 59 dBm/MHz EIRP (**)
B	Zemlje Unije s vojnim radiolokacijskim sustavima ispod 3 400 MHz	Dodatna osnovna	Ispod 3 400 MHz za TDD i FDD namjenu (*)	- 50 dBm/MHz EIRP (**)
C	Zemlje Unije u kojima nema upotrebe susjednih pojasa ili upotreba ne zahtijeva dodatnu zaštitu	Dodatna osnovna	Ispod 3 400 MHz za TDD i FDD namjene	Ne primjenjuje se.

(*) Upravitelji se mogu odlučiti za zaštitni pojas ispod 3 400 MHz. U tom se slučaju ograničenje snage može primjenjivati samo ispod zaštitnog pojasa.

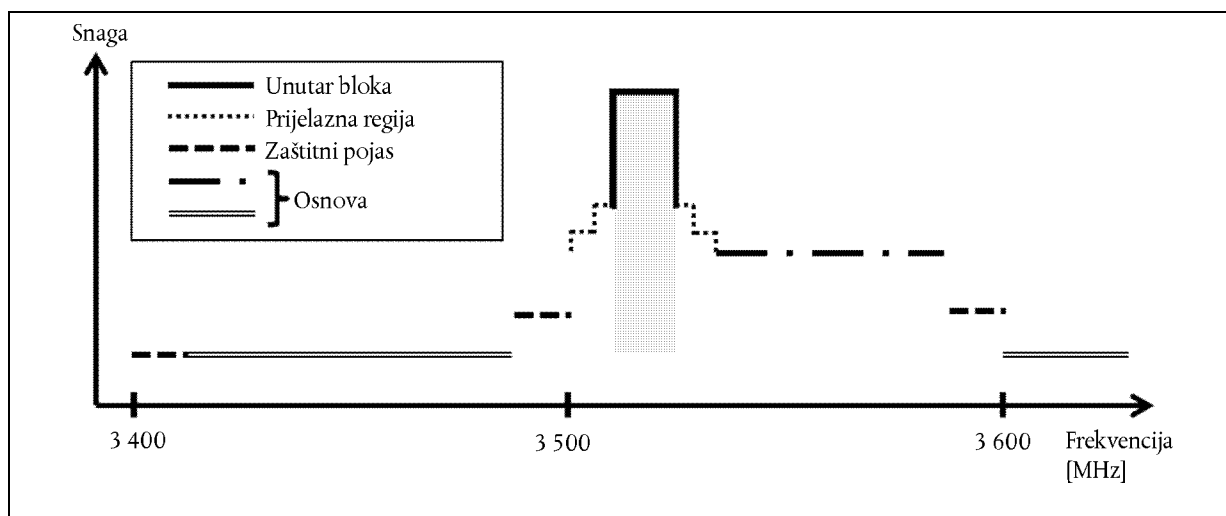
(**) Upravitelji mogu odabrati ograničenje između slučaja A i B ovisno o neophodnoj razini zaštite radara u predmetnoj regiji.

Objašnjenje uz Tablicu 6.

Dodatna osnovna ograničenja snage odražavaju potrebu za zaštitom vojnih radiolokacija u nekim zemljama. Slučajevi A, B i C mogu se primjenjivati po regiji ili po zemlji pa susjedni pojasevi mogu imati različite razine zaštite u različitim zemljopisnim područjima ili zemljama, ovisno o razmještaju sustava u susjednim pojasevima. Za TDD način rada mogu biti potrebne druge mjere zaštite kao što je zemljopisno razdvajanje, usklađivanje ovisno od slučaja do slučaja ili dodatni zaštitni pojas. Dodatna osnovna ograničenja snage prikazana u Tablici 6. primjenjuju se samo na ćelije na otvorenom. Kod ćelija u zatvorenom prostoru ograničenja snage mogu se smanjiti ovisno od slučaja do slučaja. Za terminalne stanice za TDD i FDD način rada mogu biti potrebne druge mjere zaštite kao što je zemljopisno razdvajanje ili dodatni zaštitni pojas.

Slika 1.

Primjer kombiniranja elemenata BEM-a za bazne stanice za blok FDD-a koji započinje na 3510 MHz (*)



(*) Imajte na umu osobito da su za različite dijelove spektra definirane različite osnovne razine i da se ograničenje snage donje prijelazne regije upotrebljava u dijelu zaštitnog pojasa 3 490 - 3 510 MHz. Spektral ispod 3 400 MHz nije uključen u slici 1. iako se element BEM-a 'odatna osnova' može primjenjivati radi zaštite vojne radiolokacije.

C. TEHNIČKI UVJETI ZA TERMINALNE STANICE

Tablica 7.

Zahtjev unutar bloka – ograničenje snage unutar BEM bloka za terminalne stanice

Najveća snaga unutar bloka (*)	25 dBm
--------------------------------	--------

(*) Ovo ograničenje snage određeno je kao EIRP za terminalne postaje namijenjene tome da budu nepokretne ili instalirane stanice i kao ukupna izračena snaga (TRP) za terminalne stanice namijenjene tome da budu pokretne ili nomadske stanice. EIRP i TRP jednaki su za izotropne antene. Priznaje se da ova vrijednost može podlijegati dopuštenom odstupanju (od najviše 2 dB) utvrđenom u usklađenim normama kako bi se u obzir uzeli rad u iznimnim uvjetima okoliša i širenje proizvodnje."

Države članice mogu u određenim okolnostima smanjiti ograničenja određena u Tablici 7., na primjer kod nepomičnih terminalnih stanica, pod uvjetom da se time ne ugrožava zaštita i kontinuitet rada drugih postojećih uporaba pojasa 3 400 - 3 800 MHz te da su ispunjene prekogranične obveze.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR